

ADVERTENCIA.—Los verbos neutros que toman *avoir* para formar sus tiempos compuestos, se conjugan de la misma manera que los verbos activos. El participio pasado de los verbos pasivos toma el género y el número del sujeto, y el participio pasado de los verbos reflexivos concuerda con su objeto *me, te, se, &c.*, v. g. *Ces hommes sont aimés*, Estos hombres son amados—*Ces dames ont été aimées*, Estas señoras han sido amadas—*Ces auteurs se sont flattés*, Esos autores se han alabado—*Ces demoiselles s'étaient flattées*, Estas señoritas se habían alabado. Véase, 274.

ADVERBIO.

FUNCIONES.—Modificar el sentido de las palabras á que se junta.

ACCIDENTES.—Invariable.

Los adverbios de modo acabados en *ent*, se forman de los adjetivos.

213.—Cuando el adjetivo masculino acaba en *e, i, ó u*, el adverbio se forma añadiéndole *ment* (man): v. g. *fidèle, fidèlement*, fielmente; *poli, poliment*, cortesantemente.

Quando el adjetivo acaba en consonante, se forma el adverbio del adjetivo femenino: *franc, franche, franchement*, francamente; *fou, folle, follement*, locamente. Se exceptua *gentil*, cuyo adverbio es *gentiment*, lindamente.

214.—Los adjetivos acabados en *ant*, mudan *ant* en *amment*, y los que terminan en *ent*, cambian *ent* en *amment* (a-man), como: *constant, constamment* (kons-ta-man), constantemente; *éloquent, éloquemment* (é-lo-ka-man), elocuentemente. *Lent*, hace *lentement*, y *présent, présentement*.

215.—Los de orden son: *d'abord* (da-bor), al principio, desde luego *ensuite*, en seguida; *auparavant*, ántes; *devant*, delante, &c.

216.—Los de lugar son: *où*, en donde; *ici*, aquí; *là*, allí; *deça* (de-sa), de la parte de acá; *en haut*, arriba; *en bas*, abajo; *delà*, de la parte de allá; *par-tout*, en ó por todas partes, &c.

217.—Los de tiempo son: *maintenant*, al presente; *à présent*, ahora; *aujourd'hui*, hoy; *demain*, mañana; *hier*, ayer; *avant-hier*, ántes de ayer; *désormais*, de hoy en adelante; *jamais*, nunca, jamas; *toujours*, siempre; *à jamais*, para siempre jamas; *pour toujours*, para siempre, &c.

218.—Los adverbios de comparacion son: *aussi*, tan, *autant*, tanto-a-a, *moins*, ménos, *plus*, mas, *si*, tan.

La comparacion de nombres con nombres se forma como sigue:

IGUALDAD,	<i>Autant de... que de,</i>	tanto-a-s... como...
INFERIORIDAD,	<i>Moins de... que de,</i>	ménos... que...
SUPERIORIDAD,	<i>Plus de... que de,</i>	mas... que...

Il a autant de mémoire que d'esprit, Tiene tanta memoria como talento.

La comparacion de los adjetivos se hace por medio de los adverbios siguientes:

IGUALDAD,	<i>Aussi... que,</i>	tan... como...
INFERIORIDAD,	<i>Moins... que,</i>	ménos... que...
SUPERIORIDAD,	<i>Plus... que,</i>	mas... que...

Il est aussi aimable qu'il est bon, Es tan amable como bueno.

219.—*Si y aussi* se juntan á los adjetivos y adverbios; *tant y autant*, á las otras palabras.

Vous parlez aussi prudemment que lui, V. habla tan prudentemente como él—*Il a autant de mémoire que vous*, Tiene tanta memoria como V.

ADVERTENCIA.—*Si* expresa excelencia, y *tant*, abundancia: *Il est si bon*, Es tan bueno—*Vous avez tant de graces*, V. tiene tantas gracias.

220.—En los adjetivos, se forma el superlativo del modo siguiente: *le, la, les plus*, el, la, los, las mas; *le, la, les moins*, el, la, los, las ménos, se ponen ántes del adjetivo, así: *Le plus instruit*, El mas instruido—*La moins aimable*, La ménos amable.

Quando el adjetivo precede al nombre, este pierde el artículo; pero cuando le sigue, retiene el artículo: *La plus aimable femme*, &c., La mas amable muger—*La femme la plus aimable*, &c., La muger mas amable, &c.

221.—*Le plus, le moins, le mieux, le mieux*, son adverbios compuestos que generalmente modifican un verbo ú otro adverbio; por consiguiente *le*, que entra en su composicion, es invariable: *Ce sont les livres qui me plaisent LE PLUS*, Estos son los libros que mas me gustan—*C'est quand elle éprouve les plus grandes douleurs qu'elle se plaint LE MOINS*, Es cuando siente los mayores dolores que ménos se queja.

222.—Las expresiones cuanto, tanto, seguidas de mas ó ménos, se traducen así: *plus .plus.*, cuanto mas .tanto mas.; *moins .moins.*, cuanto ménos .tanto ménos.; *plus .moins.*, cuanto mas .tanto ménos.; *moins .plus.*, cuanto ménos .tanto .mas.. *Plus il étudie, plus il apprend*, Cuanto mas estudia, cuanto mas aprende—*Moins on a d'ambition, plus on est heureux*, Cuanto ménos ambicion tiene uno, tanto mas feliz es.

223.—La negacion se compone de *ne, ne .pas, ne .point*, no: *je n'ose, je n'ose pas, je n'ose point*, no me atrevo, no oso. *A moins que*, á ménos que; *de peur que, de crainte que*, por temor de que, y el verbo *empêcher*, impedir, requieren *ne* despues de sí: *A moins que vous ne lui parliez*, Á ménos que V. le hable—*De peur qu'on ne vous trompe*, Por temor de que le engañen á V.—*La pluie empêche qu'on ne se promené*, &c., La lluvia impidió que se paseasen, &c.

Craindre, &c. Véase 200.

224.—*Plus*, mas; *moins*, ménos; *mieux*, mejor; *autre*, otro; *autrement*, diferentemente, requieren *ne* cuando se usan afirmativamente. Los verbos *nier*, negar, *douter*, dudar, toman *ne*, solo cuando se usan negativamente: *Je ne nie pas, je ne doute pas que cela ne soit*, No dudo, no niego que sea así; pero se dirá, *je nie, je doute que cela soit*, niego, dudo, que sea así.

225.—*Pas y point* se suprimen: 1º con *oser*, osar, *pouvoir*, poder, *cesser*, cesar, *savoir*, empleados absolutamente ó seguidos de infinitivo; *je ne puis*, no puedo; *je ne cesse de travailler*, no ceso de trabajar. 2º Cuando en la proposicion se hallan expresiones negativas, como: *ne .jamais* nunca; *ne .guère* casi; *ne .nul, ne .nullement*, en ninguna manera;

ne. .aucun, ninguno; *ne. .rien*, nada; *ne. .personne*, nadie; *ne. .ni. .ni* no. .ni; *ne. .que*, solamente, sino:

Le méchant ne sait jamais pardonner, El malo nunca sabe perdonar—*Ne lui dites rien*, No le diga V. nada—*Il n'a ni dettes ni procès*, No tiene deudas ni pleytos—*Vous n'aimez que l'étude*, Á V. solamente le gusta el estudio.

226.—El adverbio se coloca generalmente despues del verbo que modifica, ó entre el auxiliar y el participio, si el verbo está en tiempo compuesto: *Il aime beaucoup l'étude*, Le gusta mucho el estudio—*Vous avez beaucoup lu*, V. ha leído mucho.

227.—DE LAS PREPOSICIONES.

FUNCIONES.—Unir el complemento á la palabra completada, y expresar algunas circunstancias que le son propias.

ACCIDENTES.—Invariables.

Las preposiciones son simples ó compuestas. Las simples constan de una palabra, como: *à*, á; *de*, de; *pour*, para, por; *sans*, sin; *avec*, con, &c., las compuestas consisten de mas de una palabra, como: *vis-à-vis de*, en frente de; *à côté de*, al lado de; *à la faveur de*, á favor; *à l'exception de* (a-lek-sep-sion-de), á excepcion de, &c.

DE LAS PREPOSICIONES *à*, *de*, *en*, *dans*, *par*, *pour*.

228.—*A* expresa el lugar, el término, el órden, el estado, la calidad: v. g. *Je demeure à Paris*, Vivo en Paris—*Je vais à la campagne*, Voy al campo—*Ils vont deux à deux*, Van dos á dos—*Il est à son aise*, Está con comodidad—*De l'or à vingt carats*, Oro de veinte quilates.

A se emplea en lugar de otras preposiciones: v. g. En lugar de *pour*: *Je vous prends à témoin*, Os tomo por ó para testigo; en lugar de *selon*: *Cela n'est pas à son goût*, Esto no está á su gusto; en lugar de *avec*: *Ils se sont battus à l'épée*, Riñeron con espada—*Moulin à vent*, Molino de viento—*Huile à quinquet* (kin-kè), Aceyte para candil.

229.—*De* indica la materia con que las cosas estan hechas, la propiedad, la calidad, el lugar, el estado, el medio ó causa: v. g. *Une table de marbre*, Una mesa de mármol—*Le livre de Pierre*, El libro de Pedro—*Valeur de héros*, Valor de héroe—*Sortir de France*, Salir de Francia—*Mourir de faim* (fin), Morir de hambre—*Vivre de fruits*, Vivir de frutas—*Sauter de joie* (joa), Saltar de gozo.

De expresa lo contenido y aquello que lo contiene: *Une bouteille de vin*, Una botella de vino—*Un verre d'eau*, Un vaso de agua. Así, hay mucha diferencia entre estas dos expresiones: *Un verre à vin*, un *verre de vin*; pues la primera significa, un vaso para vino, y la segunda, un vaso de vino.

230.—*En* y *dans* expresan lugar y tiempo. *En* tiene un sentido general y vago; pero *dans* tiene un sentido fijo y determinado, y, por esta razon

admite artículo ó adjetivo determinativo ántes del nombre que rige, como *Il est en France, mais il ne demeure pas dans la capitale*, Está en Francia pero no vive en la capital.

En expresa tambien el estado: *Vous êtes en bonne santé*, V. está bueno, ó goza de buena salud.

En y *dans* señalan el tiempo, con la diferencia que *en* expresa el tiempo que dura la accion, y *dans*, cuando debe comenar, como: *Je suis allé à Rome en trois jours*, He estado tres dias para ir á Roma—*J'irai à Rome dans deux ou trois jours*, Iré á Roma dentro de dos ó tres dias.

231.—*Par* corresponde siempre á por en castellano, pero *por* no corresponde siempre á *par* en frances. Cuando *por* señala el objeto, el fin ó motivo, corresponde á *pour*, como: *Se sacrifier pour la patrie*, Sacrificarse por la pátria—*Travailler pour la gloire*, Trabajar por la gloria—*De nos jours on ne fait rien que pour ses intérêts*, En nuestros dias ninguno hace nada sino por sus intereses.

Para es siempre *pour*: *Ce bouquet est pour vous*, Este ramillete es para V.

232.—REPETICION DE LAS PREPOSICIONES.

A, *de*, *en* se repiten ántes de cada complemento: *A Paris, à Londres et à Madrid*, En Paris, Londres y Madrid—*Elle a de la beauté, de l'esprit et de la modestie*, Ella tiene hermosura, talento y modestia—*En chantant, en riant et en dansant*, Cantando, riendo y bailando.

Deben repetirse las preposiciones ántes de complementos que significan cosas del todo diferentes: *Dans la paix et dans la guerre*, En la paz y la guerra—*Par la force et par l'adresse*, Por fuerza y destreza. Pero no se repiten cuando los complementos son expresiones sinónimas: *Par la force et la violence*, Por fuerza y violencia.

233.—DE LAS CONJUNCIONES.

FUNCIONES.—Unir las partes de las frases entre sí.

ACCIDENTES.—Invariables.

Las conjunciones son muy numerosas; las mas usadas son: *ainsi*, así; *car*, porque; *cependant*, sin embargo; *comme*, como; *done*, pues; *enfin*, enfin; *et*, y; *lorsque*, luego; *mais*, pero; *néanmoins*, no obstante; *ni*, ni; *or*, es así; *pourtant*, con todo; *quand*, aun cuando; *quoique*, aunque; *si*, si; *sinon*, sino; *au reste*, por lo demas; *au surplus*, por lo demas; *pourvu que*, con tal que, &c.

234.—ADVERTENCIA.—*Parce que* (en dos palabras), significa *porque*; *par ce que* (en tres palabras), significa *por lo que*; *quoique* (en una palabra), se traduce *aunque*; *quoi que* (en dos palabras), significa *cualquiera cosa que*; *quand* es conjuncion, y corresponde á *cuando*; *quant* es preposicion, y significa *en cuanto á*

235.—DE LAS INTERJECCIONES.

FUNCIONES.—Expresar los diversos movimientos que agitan nuestra alma.

ACCIDENTES.—Invariables.

LAS PRINCIPALES INTERJECCIONES SON:

De dolor y tristeza: *ah!* | *ah!* | *ai!* | *ouf!* | *uh!*
 De alegría y deseo: *ah!* | *ah!* | *bon!* | *bueno!*
 De temor: *ha!* | *ay!* | *hé!* | *he!*
 De disgusto: *fi!* | *vaya!* | *fi donc!* | *quita!*
 De escarnio: *oh!* | *va!* | *eh!* | *vaya!* | *zest!* | *ea vaya!*
 De admiración: *oh!* | *ah!* | *oh!*
 De sorpresa: *oh!* | *ai!* | *bon Dieu!* | *Dios mio!*
 Para alentar: *ça!* | *ea!* | *allons!* | *vamos!* | *courage!* | *ánimo!*
 De prevención: *holà!* | *hola!* | *garre!* | *guarda!* | *hem!* | *hé!* | *ho!*
 | poco á poco!
 De llamada: *Holà!* | *olá!* | *hé!* | *hé!*
 De silencio: *chut!* | *chito!* | *paix!* | *silencio!* | *st!* | *chiton!* Ejemplo
Ah! que je souffre! | *Ai!* | *y cuanto sufro!*—*Ah! qu'allons nous devenir!*
Ai! | *qué va á ser de nosotros!*—*Fi donc!* | *y pensez-vous?* | *Quita!* | *y*
piensa V. en eso!—*Oh! que cela est beau!* | *Oh!* | *y qué hermoso es esto!*—
Courage, mes amis! | *Ánimo, amigos míos!*

CONCORDANCIA.

Concordancia es el concierto ó conveniencia de unas partes de la oración con otras.

236.—El artículo y los adjetivos determinativos preceden al nombre, y conciertan con el en género y número; *le livre*, el libro; *les livres*, los libros; *la lettre*, la carta; *les lettres*, las cartas; *mon livre*, mi libro; *cette lettre*, esta carta; *quelque papier*, algun papel; *un chien*, un perro; *une table*, una mesa.

237.—*Du*, *de la*, *des* acompañan siempre al nombre tomado en un sentido partitivo: *Nous avons du pain et de l'eau*, Tenemos pan y agua—*Ils ont des plumes et du papier*, Tienen plumas y papel.

238.—Cuando un adjetivo precede al nombre tomado en un sentido partitivo, no le acompaña artículo sino la preposición *de*: *De bon papier* Buen papel—*De jolies fleurs*, Hermosas flores.

239.—*De* solo acompaña al nombre en sentido partitivo cuando le precede el adverbio de negación *ne*: *Je n'ai pas de pain*, No tengo pan—*Vous n'avez plus de pommes*, V. no tiene mas manzanas.

240.—Se repiten los artículos y adjetivos determinativos ántes de los nombres sujetos ó complementos: *Le père, la mère et les enfants sont ici*. El padre, la madre y los hijos estan aquí—*Il a pris mon livre, ma plume et mon papier*, Ha tomado mi libro, mi pluma y mi papel.

241.—Todo adjetivo calificativo concuerda en género y número con el nombre que califica—*Un homme vertueux*, Un hombre virtuoso—*Une femme vertueuse*, una muger virtuosa—*Des élèves attentifs*, Discipulos atentos.

242.—El adjetivo que califica á dos ó mas nombres del mismo género toma el género plural de los nombres: *Le père et le fils sont bons*, El padre y el hijo son buenos—*La mère et la fille sont jolies*, La madre y la hija son hermosas.

243.—Si los nombres fueren de diferentes géneros, el adjetivo tomará el masculino plural: *Le père et la fille sont bons*, El padre y la hija son buenos—*La mère, la fille et le fils sont industrieux*, La madre, la hija y el hijo son industriuosos.

244.—El adjetivo concuerda con el último nombre, cuando dos ó mas nombres estan separados por la conjunción *ou*: *Un courage ou une prudence étonnante, une prudence ou un courage étonnant*, Una prudencia ó un valor maravilloso.

245.—El adjetivo *nu*, desnudo, colocado ántes de los nombres *cou*, cuello, *tête*, cabeza, *bras*, brazo, *pieds*, piés, *jambes*, piernas, es invariable: pero despues del nombre es variable: *Nu-tête*, Con la cabeza descubierta—*Nu-jambes*, Con las piernas desnudas—*Il avait la tête nue*, Tenia la cabeza descubierta.

246.—*Demi*, medio, es invariable cuando viene ántes del nombre, pero concuerda con él en singular cuando va despues: *Une demi-heure*, Media hora—*Trois heures et demie*, Tres horas y media.

NOTA.—*Nu* y *demi* colocados delante del nombre se unen á él con guion.

247.—*Feu*, difunto, solo concuerda con el nombre cuando le precede, pero si entre él y el nombre hubiere otra palabra, será invariable: *La feuë reine, feu la reine*, La difunta reina—*Sa feuë mère, feu sa mère*, Su difunta madre.

248.—El adjetivo empleado como adverbio es invariable: *Ces livres coûtent cher*, Cuestan mucho estos libros—*Ces fleurs sentent bon*, Estas flores uelen bien.

249.—*Tout*, enteramente, por mas, es invariable ántes de adjetivo masculino: *Tout riches qu'ils sont*, Por mas ricos que sean; pero *tout* es variable delante de adjetivo femenino que empieza con consonante ó *h* aspirada: *Elle est toute stupéfaite*, Ella está enteramente pasmada—*Toutes jolies qu'elles sont*, Por mas hermosas que sean—*Toute hardie qu'elle est*, Por mas atrevida que sea.

250.—Ciertos adjetivos se anteponen y otros se posponen al nombre. Los que se anteponen expresan calidades relativas que juzgamos perte

necer al nombre: *Un bel arbre*, Un bello árbol—*De mauvais vin*, Vino malo—*Une jolie personne*, Una linda persona. Todas estas calidades son relativas al juicio que hacemos, no son positivas; pues otras personas podrían juzgar de otro modo.

251.—Los que se posponen expresan calidades positivas que existen en los nombres, y perceptibles á los sentidos: *Un chapeau rond*, Un sombrero redondo—*Une écorce raboteuse*, Una corteza áspera.

252.—Ciertos adjetivos alteran el sentido del nombre segun el lugar que ocupan: *Un homme grand*, Un hombre alto—*Un grand homme*, Un hombre de grandes talentos—*La dernière année de la guerre*, El año último de la guerra—*L'année dernière*, El año pasado.

253.—La palabra que por medio de una preposicion determina el sentido del adjetivo es su complemento: *Propre à la guerre*, Idóneo para la guerra—*Bon à rien*, Bueno para nada—*Bon à manger*, Bueno de comer; &c.

254.—Dos adjetivos pueden tener un solo y mismo complemento, pero en este caso deben admitir la misma preposicion: *Il est aimé et recherché de tout le monde*, Es amado y buscado de todos.

255.—Cuando un nombre está acompañado de dos adjetivos que expresan calidades opuestas, debe repetirse el artículo ántes de cada adjetivo, porque el uno pertenece á un nombre expresado, y el otro á un nombre implícito: *Les vieux et les jeunes soldats*, Los soldados veteranos y los nuevos. Pero si los adjetivos expresan calidades que convienen á un solo nombre, no se repite el artículo: *Le vieux et brave soldat*, El anciano y valiente soldado.

256.—Cuando un adjetivo califica un nombre propio, le precede siempre el artículo: *Le sublime Bossuet*, El sublime Bossuet. Cuando el artículo y adjetivo se posponen al nombre, se da á entender que hay otras personas del mismo nombre, y que se quiere distinguir una de ellas por la calidad que se le atribuye: *Alexandre le grand*, Alejandro el grande.

CONCORDANCIA DEL VERBO CON EL SUJETO, VÉASE, 1, 61, 62, 63.

257.—El verbo concuerda en número y persona con su sujeto: *J'aime l'étude*, El estudio me gusta—*Tu étudies la grammaire*, Tú estudias la gramática—*Nous parlons français*, Hablamos frances—*Ces académiciens sont instruits*, Estos académicos son instruidos.

258.—Cuando el sujeto consiste de varios nombres, el verbo se pone en tercera persona de plural: *La vertu, les graces, le talent nous charment*, La virtud, las gracias, el talento nos encantan.

259.—Cuando los sujetos son de diferentes personas, concuerda el verbo en plural con la principal por su orden; y si uno de los sujetos es de primera ó segunda persona, se representa el verdadero sujeto por *nous* ó *vous*: *Mentor et moi nous admirions la beauté de ces lieux*, Mentor y yo admirábamos la hermosura de aquellos lugares—*Toi et lui vous êtes heureux*, Tú y él sois felices.

260.—Cuando los sujetos, nombres ó pronombres, de una misma persona estan unidos por la conjuncion *ou*, concuerda el verbo con el último sujeto; pero si los sujetos fueren de diferentes personas, concorderá el verbo en plural con la principal: *La séduction ou la terreur l'a entraîné*, La seducción ó el terror le ha arrastrado—*Vous ou moi parlerons*, V. ó yo hablarémos—*Vous ou votre frère viendrez*, V. ó su hermano vendra.

261.—Cuando los sujetos son sinónimos, ó forman gradacion, el verbo concuerda con el último: *Sa candeur, son innocence le fait aimer*, Su candor, su inocencia le hacen amar—*Ce sacrifice, votre intérêt, votre honneur, DIEU l'exige*, Este sacrificio, vuestro interes, vuestro honor, Dios lo exige.

262.—Cuando dos sujetos estan unidos por las conjunciones *comme, de même que, ainsi que, aussi bien que*, el verbo concuerda con el primero: *Son honnêteté, de même que son esprit, le fait apprécier*, Tanto su honradez como su talento le hacen apreciable.

263.—Cuando uno de los sujetos es una expresion que una en sí la significacion de todos los demas, concuerda el verbo con aquella: *Enfants, femmes, vieillards, tout fut sacrifié*, Niños, mugeres, ancianos, todo fue sacrificado.

264.—Cuando el verbo *être* tiene por sujeto uno ó mas infinitivos, se le da por verdadero sujeto el pronombre *ce* con el cual debe consertar en singular cuando el nombre que le sigue está en tercera persona de singular; pero si estuviere en tercera persona de plural, se pondria el verbo en la misma persona: *Boire, manger, dormir, c'est toute son occupation*, Beber, comer, dormir, es su única ocupacion—*Se promener, pêcher, chasser, ce sont là tous ses plaisirs*, Pasearse, pescar, cazar, estas son todas sus diversiones.

265.—Cuando *être* tiene por sujeto *ce*, solo se pone en plural cuando le sigue un nombre ó pronombre en tercera persona de plural, así: *C'est moi*, Soy yo—*C'est toi*, Eres tú—*C'est lui*, Es él—*C'est nous*, Somos nosotros—*C'est vous*, Son VV.—*C'est votre frère*, Es su hermano de V.—*C'est mon frère et ma sœur*, Son mi hermano y mi hermana—*Ce sont eux*, Son ellos—*Ce sont mes amis*, Son mis amigos: v. g. *C'est moi qui le dis*, Soy yo quien lo dijo—*C'est nous qui parlons*, Somos nosotros quienes hablamos—*Ce sont elles que vous aimez*, Son ellas á quienes V. ama.

266.—Los sujetos unidos por la conjuncion *ni...ni*, requieren el verbo en plural: *Ni l'or ni la grandeur ne nous rendent heureux*, Ni el oro ni la grandeza nos hacen felices.

267.—El verbo precidido de un colectivo que tenga por complemento la preposicion *de* y un nombre, concuerda con la palabra á la cual es mas natural atribuir el estado ó la accion que expresa el verbo: v. g. *La moitié des passagers périt*, La mitad de los pasajeros pereció—*Une troupe de barbares désolèrent le pays*, Una tropa de bárbaros asolaron el país—*Une foule d'enfants encombra la rue*, Una multitud de niños embarasa

ban la calle—*Une foule d'enfants couraient dans la rue*, Una multitud de niños corrian por la calle.

268.—ADVERTENCIA.—Los colectivos son generales ó partitivos. El partitivo se distingue del general por la palabra *un* ó *une* que le precede: v. g. *la troupe*, la tropa, colectivo general; *une troupe*, una tropa, colectivo partitivo. Se consideran tambien como colectivos *la plupart, beaucoup, peu*, y otros adverbios de cantidad, seguidos de complementos con los cuales el verbo concuerda: *Peu d'hommes sont satisfaits de leur sort*, Pocos hombres estan satisfechos de su suerte—*Peu de gens connaissent le prix du temps*, Pocas gentes conocen el valor del tiempo.

CONCORDANCIA DEL PARTICIPIO.

269.—El participio presente es invariable; v. g. *Je vois un homme lisant le journal, des enfants étudiant leurs leçons*, Veo un hombre leyendo el diario, niños estudiando sus lecciones.

270.—ADVERTENCIA.—Es muy importante distinguir el participio presente del adjetivo verbal que tambien acaba en *ant*; este expresa la calidad de un nombre con que concuerda; aquel participa de verbo, pero como no tiene número ni persona, es invariable. Ej. *Il lève ses mains tremblantes vers le ciel*, Alza sus *tremulas* manos hácia el cielo—*Des femmes levant les mains vers le ciel*, Mugerres alzando las manos hácia el cielo. En el primer ejemplo, *tremblantes* califica *mains*, es adjetivo; en el segundo, *levant* expresa acción, es verbo.

PARTICIPIO PASADO.

Este participio puede acompañar un nombre ó construirse con *ÊTRE* y *AVOIR*.

271.—Cuando acompaña un nombre, es adjetivo, y toma el género y número del nombre: *Des hommes instruits*, Hombres *instruidos*—*Des femmes respectées*, Mugerres *respetadas*.

272.—Cuando se construye con *ÊTRE*, expresa la calidad del sujeto del verbo con el cual concuerda en género y número: *Ils sont instruits*, Ellos son *instruidos*—*Elles sont respectées*, Ellas son *respetadas*. Por esta razón, el participio pasado de los verbos pasivos y los de los verbos neutros que se construyen con *être*, concuerdan con el sujeto de dichos verbos: *Elles sont aimées de tout le monde*, Ellas son *amadas* por todo el mundo—*Elles sont tombées*, Ellas se han *caído*.

273.—El participio pasado construido con *AVOIR* forma los tiempos compuestos de los verbos activos, y de la mayor parte de los neutros: en este caso hace de verbo, y puede tener objeto y complemento.

274.—REGLA ÚNICA para la concordancia del participio pasado. El participio pasado construido con *AVOIR*, concuerda con su OBJETO, siempre

que este preceda al participio; pero no concuerda jamás con el SUJETO, ni con el COMPLEMENTO.

Siendo el objeto un pronombre relativo, el participio toma el género y número del antecedente del relativo.

ADVERTENCIA.—Para acertar cuando debe concordar el participio, se hace esta pregunta: QUÉ SE HA...? (qu'a-t-on...?), á la cual se añade el participio. Si la palabra que se da en respuesta á la pregunta está ántes del participio, este debe concertar con aquella en género y número; pero si estuviere despues, el participio será invariable. Ejemplos:

Nous avons reçu votre lettre, Hemos recibido la carta de V

Ils ont perdu leurs livres, Han perdido sus libros.

J'ai récompensé mes fils, He recompensado mis hijos.

¿Qué se ha recibido, perdido, recompensado? *Votre lettre, leurs livres, mes fils*. Todas estas palabras estan despues del participio, por consiguiente es invariable.

J'ai lu la lettre que vous m'avez écrite, He leído la carta que V. me ha escrito—¿Qué se ha escrito? "La lettre." Esta palabra viene ántes del participio, por esta razón concuerda con ella.

Combien de livres avez-vous lus? ¿Cuántos libros han leído VV.?—¿Qué se ha leído? Des livres, &c.

275.—El participio de los verbos reflexivos sigue la misma regla: v. g. *Avez-vous lu les lettres qu'ils se sont écrites?* ¿Ha leído V. las cartas que se han escrito?—¿Qué se ha escrito? Les lettres, &c.—*La mort qu'ils se sont donnée*, La muerte que se han dado—¿Qué se ha dado? La mort, &c.—*Ils se sont écrit*, Se han escrito—¿Qué se ha escrito? Esta pregunta se queda sin respuesta, por consiguiente el participio es invariable. *Nous nous sommes flattés*, Nos hemos alabado—¿Qué se ha alabado? Nous, &c.

276.—El participio pasado seguido de infinitivo sigue la misma regla; pero como puede tener por objeto la palabra que le precede ó el infinitivo que va despues, es necesario acertar con cual debe concordar. La pregunta: ¿Qué se ha, &c.? lo hará conocer: v. g. *La dame que j'ai entendue chanter*, La señora que he oído cantar—¿Qué se ha oído? La dame, &c.—*La chanson que j'ai entendu chanter*, La canción que he oído cantar—¿Qué se ha oído? chanter la chanson. En esta frase *chanter* es el objeto de *entendu*, y *chanson*, el objeto de *chanter*. *Les habits que je me suis fait faire*, Las casacas que me he mandado hacer—¿Qué se ha mandado? Faire les habits, &c.—*Les personnes qu'il a laissées sortir*, Las personas que ha dejado salir—¿Qué se ha dejado? Les personnes sortir—*Les leçons que nous n'avons laissées apprendre*, Las lecciones que V. me ha dejado aprender—¿Qué se ha dejado? moi.

277.—*Le*, significando *cela*, lo, aquello, es masculino singular; y *en*, con sentido de *de lui, d'elles, de cela*, &c., es complemento. Resulta de esto que el participio que se halla en relación con estas dos palabras es invariable, como: *Cette perfidie eut lieu comme je l'avais pensé*, Sucedió

esta perfidia como lo habia pensado—¿Qué se ha pensado? Cela—*J'avais des fleurs, mais j'en ai beaucoup perdu*, Yo tenia flores, pero he perdido muchas—¿Qué se ha perdido? La respuesta no manifiesta ningun objeto, el participio es invariable.

278.—Los participios pasados de los verbos unipersonales son siempre invariables: *Les grandes pluies qu'il a fait*, Las grandes lluvias que ha habido—*Quelle facheuse aventure vous est-il arrivé?* ¿Qué desgraciada aventura le ha sucedido á V.?

279.—Esta regla única se puede resumir así: Cuando la palabra que responde á la pregunta: ¿QUE SE HA...? está ántes del participio, este es variable; pero cuando va despues, el participio es invariable.

OBSERVACIONES PARTICULARES.

280.—En las oraciones interrogativas cuyo sujeto es un nombre comun ó propio, el nombre va ántes del verbo, pero despues de este se coloca un pronombre del mismo género, número y persona que el nombre: *Votre frère a-t-il ses livres?* ¿Tiene sus libros su hermano de V.?—*Monsieur N. est-il arrivé?* ¿Ha llegado el señor N.?

281.—Cuando la oracion principia con la palabra *que*, qué, el nombre se soloca despues del verbo: *Qu'a cette dame?* ¿Qué tiene esta señora?—*Que veut Pierre?* ¿Qué quiere Pedro?

282.—Si la oracion principia con *quand*, cuando, ó una palabra que exprese cantidad, se puede construir de las dos maneras siguientes: *Quand votre frère viendra-t-il?* ó, *quand viendra votre frère?* ¿Cuándo vendrá su hermano de V.?—*Combien de livres a Pierre?* ó, *combien de livre Pierre a-t-il?* ¿Cuántos libros tiene Pedro?

283.—*Monsieur*, señor, *messieurs*, señores, en apóstrofe ó seguido de apellido, no admiten artículo, ni adjetivo determinativo; pero si se toman como nombre comun, admiten artículo ó adjetivo determinativo: *Messieurs, nous vous attendions*, Caballeros, os estábamos esperando—*Monsieur N. est parti pour Cadix*, El señor de N. ha salido para Cadix—*Les messieurs que vous voyez*, Los señores que V. ve—*Quelques messieurs pensent comme vous*, Algunos caballeros piensan como V.

284.—*Madame*, señora, *mesdames*, señoras, *mademoiselle*, señorita, *mesdemoiselles*, señoritas, jamas estan acompañadas de artículo ó de adjetivos determinativos: *Mesdemoiselles, connaissez-vous madame N.?* ¿Señoritas, conocen VV. á la señora N.? Pero *dame, demoiselle* y sus plurales admiten artículo y adjetivo determinativo: *Ces demoiselles parlent á une dame que vous connaissez*, Estas señoritas hablan á una señora que V. conoce—*Les dames ne sont pas encore venues, mais tous les messieurs sont ici*, Las señoras no han venido todavia, pero todos los caballeros estan aquí.

285.—Cuando las personas de quien se habla estan presentes á la conversacion, se omite el artículo, pero en plural se usa de *ces*: *Qui a fait*

cela?—*Madame*. ¿Quien ha hecho eso? La señora *Demandez á ces messieurs*, Pregunte V. á los señores.

286.—El dia de San Pedro, el dia de San Juan, &c., debe traducirse en frances con el artículo femenino, así: *La Saint-Pierre, la Saint-Jean*, &c.

ADVERTENCIA.—La voz suprimida en aquellas frases es *fête*, fiesta; así, *la Saint-Jean*, significa *la fête de Saint-Jean*, y Saint-Jean forma una especie de nombre compuesto. En frances hay diferentes especies de nombres compuestos cuyo plural se forma como se da á conocer á continuacion.

287.—En los nombres compuestos, las partes que toman el plural son solamente el nombre y el adjetivo, siempre que el sentido exprese pluralidad: *Un arc-boutant, des arcs-boutants*, Botarel-es; pero se dirá, *des blanc-seings*, firmas en blanco, porque *blanc*, en blanco, no tiene el sentido plural de *seings*, firmas.

288.—En los compuestos de dos nombres sin preposicion que los una, ambos nombres se pondrán en plural, cuando el sentido requiera este número: *Un chef-lieu, des chefs-lieux*, Un lugar principal, lugares principales—*Un chou-fleur, des choux-fleurs*, Coliflor-es; pero se dirá, *Des Hotels-Dieu*, hospitales, porque la palabra *Dieu* no admite plural.

289.—En los compuestos de dos nombres unidos por una preposicion, el primero solo se pone en plural, porque el segundo es su complemento: *Un chef-d'œuvre*, Una obra maestra—*Des chefs-d'œuvre*, Obras maestras; pero se dirá, *des tête-à-tête*, cara á cara.

290.—Los compuestos de voces invariables, se escriben siempre en singular: *Des passe-passe*, Juegos de mano—*Des passe-partout*, Llaves maestras.

291.—ADVERTENCIA.—*Vice* y *semi*, en la composicion de otras voces estan siempre en singular: *Des vice-rois*, Vireyes—*Des semi-tons*, Semitonos.

Ciertos nombres admiten el masculino y el femenino.

292.—*Aigle*, águila, es del femenino cuando significa insignias; pero es masculino en todas sus otras acepciones: *Les aigles romaines*, Las águilas romanas—*Le bel aigle d'Amérique*, La hermosa águila de América.

293.—*Amour*, amor, es femenino en plural solamente cuando expresa la aficion de una persona de un sexo por una persona del otro: *De folles amours*, Amores locos—*De tous les amours, le plus durable est celui d'une mère*, Entre todos los amores, el mas durable es el de una madre.

294.—*Automne* (o-to-ne), otoño, es de ambos géneros, pero ahora se prefiere el masculino: *Un bel automne*, Otoño hermoso.

295.—*Délíce*, delicia, *orgue*, órgano, son masculinos en singular, y femeninos en plural: *Un délíce*, Una delicia—*De grandes délíces*, Grandes delicias—*Un bon orgue*, Un órgano bueno—*De belles orgues*, Hermosos órganos.

296.—*Couple*, par, es femenino cuando significa dos cosas de una misma especie: *Une couple d'œufs*, Un par de huevos. Pero es masculino cuando

significa pareja, ó dos personas unidas por un vínculo que establezca paridad entre ellas: *Un beau couple*, Hermosa pareja—*Un couple de fripons*, Un par de pícaros.

297.—*Enfant*, niño, es masculino cuando se habla de varón, y femenino si se trata de hembra: *Un bel enfant*, Hermoso niño—*Une belle enfant*, Hermosa niña. En plural es siempre masculino.

298.—*Foudre*, rayo, en su sentido propio es femenino: *La foudre est tombée*, Cayó el rayo. Pero en el sentido elevado y figurado es masculino: *Le foudre vengeur*, El rayo vengador—*Ce foudre de guerre*, Este rayo de la guerra.

299.—*Gens*, gentes, nombre masculino plural, requiere que los calificativos que le preceden esten en femenino plural, y los que le siguen en masculino: *Les vieilles gens sont soupçonneux*, Las gentes ancianas son sospechosas. *Tout*, todo, solo ó acompañado de un adjetivo de una sola terminación, se pone en masculino plural cuando viene ántes de *gens*: *Tous les gens de bien*, Todas las gentes honestas—*Tous les honnêtes gens*, Todas las gentes honradas. Pero si *tout* es seguido de un adjetivo de dos terminaciones, se pone en femenino plural: *Toutes ces bonnes gens sont heureux*, Estas buenas gentes son todas dichosas. Cuando *gens* se une á otro nombre con la preposición *de*, es siempre masculino el adjetivo que le precede: *De vrais gens de lettres*, Verdaderos literatos.

300.—*Hymne* (i-me), himno, que se canta en las iglesias es femenino. *Les belles hymnes du bréviaire*, Los hermosos himnos del breviario. Cuando no se refiere al canto sagrado es masculino: *Un hymne guerrier*, Un himno guerrero.

301.—Los nombres de ciudades son masculinos, pero cuando van unidos á la palabra *ville*, ciudad, que es femenina, los calificativos concuerdan con esta palabra: *Paris est plus grand que Madrid*, Paris es mas grande que Madrid—*La ville de Paris est grande et belle*, La ciudad de Paris es grande y hermosa.

302.—Los diminutivos siguen el género de los nombres de que se derivan: *globule*, glóbulo, es masculino, porque se deriva de *globe*, globo, que es masculino; *maisonnette*, casita, es del femenino, porque viene del nombre femenino *maison*, casa.

303.—No teniendo el frances terminaciones propias de diminutivos ó de aumentativos, se forman estos por medio de los adjetivos *petit*, *grand*, *gros*, *énorme*, en esta manera: para los diminutivos, *petit*, *très-petit*, *fort petit*, *tout petit*; para los aumentativos, *grand*, *très-grand*, *gros*, *très-gros*, *énorme*, v. g.: *Un petit oiseau*, Un pajarito—*Un tout petit oiseau*, Un pajarillo—*Une petite cage*, Una jaulita—*Une toute petite cage*, Una jaulilla—*Un gros garçon*, Un muchachón—*Un énorme garçon*, Un muchachote—*Une grosse femme*, Una mugerona—*Une énorme femme*, Una mugerona.

ADVERTENCIA.—*Tout* ántes del adjetivo masculino es invariable, pero es variable ántes del femenino: *Deux tout petits hommes*, Dos hombrecitos—*Trois toutes petites femmes*, Tres mugercillas.

Cuando las voces acabadas en *ito*, *ita* indican hermosura, se traducen por *joli petit*, *gentil petit*, *jolie petite*, *gentille petite* y sus plurales. *Vilain petit*, *vilaine petite* y sus plurales corresponden á las terminadas en *illo*, *illa*, expresando desden: *Une jolie petite cage*, Una bonita jaulita—*Deux vilains petits chats*, Dos feos gatillos.

304.—Los adjetivos en superlativo absoluto terminados en *ísimo*, *ísima*, se forman por medio de los adverbios *très*, *fort*, *bien*, muy, *infiniment*, infinitamente, que preceden al adjetivo: *très-bon*, bonísimo; *fort jolies*, hermosísimas; *bien aimable*, amabilísimo-a; *infiniment polies*, cortesísimas, infinitamente cortésas.

305.—El nombre tomado en sentido partitivo, sea objeto ó complemento de verbo negativo toma *de* en lugar de *du*, *de la*, *des*; pero eso no sucede con las oraciones interrogativas y negativas, en las cuales el *pas* no niega, mas expresa duda. *Je n'ai pas de pain*, Yo no tengo pan. En esta oracion, *pas* expresa la falta del pan; pero cuando se dice: *N'avez-vous pas du pain?* ¿No tiene V. pan? *pas* no niega; expresa una suposición, y la frase equivale á esta, *Je suppose que vous avez du pain*, Supongo que V. tiene pan.

DE LA PROPOSICION.

306.—La proposición es la expresion de un pensamiento. Sus partes son; sujeto, verbo, objeto y complemento. Véase I. Las otras palabras que entran en ella son partes integrantes del sujeto, del verbo, del objeto y del complemento. Estas palabras son verdaderos explicativos que expresan ciertas circunstancias propias de las partes de la proposición que acompañan.

Las proposiciones son de tres suertes: la principal, la subordinada y la incidente.

307.—La principal no admite conjunción ántes de sí, sin embargo se exceptúan *et*, *mais*, *ou*, que pueden unir dos principales.

Il lit, El lee—*Nous lisons et nous écrivons*, Leemos y escribimos—*Ils ouvrent leurs livres, mais ils ne lisent pas*, Abren sus libros, pero no leen—*Vous jouez ou vous vous promenez*, V. juega ó se pasea.

308.—Á la subordinada le precede siempre una conjunción:

Quand j'avais fini, Cuando habia acabado—*Lorsque je finirai*, Luego que acabe—*Quand vous viendrez*, Cuando V. venga.

309.—La incidente se une al sujeto, al objeto ó al complemento por un pronombre relativo.

L'homme qui vient est mon ami, El hombre que viene es mi amigo—*J'ai perdu le livre que vous m'avez prêté*, He perdido el libro que V. me ha prestado—*Vous avez donné un bouquet à la dame qui est dans le salon*, V. ha dado un ramillete á la señora que está en la sala.

310.—La principal puede ser de indicativo, de condicional ó de imperativo; la subordinada es de indicativo, de condicional ó de subjuntivo; la incidente es solamente de indicativo.

J'aime l'étude, Me gusta el estudio—*J'aurais du plaisir à le voir* Tendría gusto en verle—*Soyez prudent*, Sed prudente—*Pendant que j'étais à Paris*, Mientras estaba en París—*Après qu'il serait arrivé*, Despues que habria llegado—*Pourvu qu'il vienne*, Con tal que venga—*Le général dont nous admirons le courage*, El general cuyo valor admiramos.

ADVERTENCIA.—No son subordinadas las proposiciones interrogativas precedidas de *quand*, *pourquoi*, y otras palabras que sirvan á la interrogacion, porque en este caso son abverbios explicativos del verbo: *Quand viendrez-vous?* ¿Cuándo vendrá V.?—*Je viendrai quand je pourrai*, Yo vendré cuando pueda. En la primera proposicion *quand* es adverbio, en la segunda es conjuncion.

CONSTRUCCION DE LA PROPOSICION.

311.—En proposiciones que no sean interrogativas, las diferentes partes se colocan en el órden siguiente: 1.º el sujeto; 2.º el verbo; 3.º el objeto; 4.º el complemento, acompañados estos de sus explicativos cuando los tuvieren.

NOTA.—En la construccion figurada, las iniciales s, v, o y c representan las cuatro partes de la proposicion: *Je donne un livre à mon frère* (s-v-o-c), Yo doy un libro á mi hermano.

312.—En las proposiciones interrogativas, si el sujeto es nombre, precede al verbo, y despues de este se coloca un pronombre personal del mismo género, número y persona que el nombre 280. Cuando el sujeto es un pronombre se pospone al verbo, 61, 62, 63, ó se construye como va explicado 64. (Est-ce que s-v-o-c?)

☞ Cuando en una proposicion figurada el verbo es precedido y seguido de s, la primera s representa un nombre, y lá segunda un pronombre: *Antoine a-t-il de la mémoire* (s-v-s-o)? 280. ¿Tiene memoria Antonio?—*A-t-il de l'esprit* (v-s-o)? 62. ¿Tiene talento?

313.—Cuando el objeto y complemento son nombres, estos siguen el órden indicado 311; pero si fueren pronombres, se colocarán como queda explicado 67, 68, 69.

<i>Il nous le donne</i> (s-c-o-v), 67.	El nos lo da.
<i>Nous le donne-t-il</i> (c-o-v-s)? 67.	¿Nos lo da él?
<i>Pierre nous le donne-t-il</i> (s-c-o-v-s)? 67.	¿Nos lo da Pedro?
<i>Vous le lui prêtez</i> (s-o-c-v), 68.	V. se lo presta á él.
<i>Le lui prêtez-vous</i> (o-c-v-s)? 68.	¿Se lo presta V. á él?
<i>Donnez-les moi</i> (v-o-c), 69.	Démoslos V.
<i>Ne me les donnez pas</i> (c-o-v), 67.	No me los dé V.
<i>Ne les lui donnons pas</i> (o-c-v), 68.	No se los demos á él.

314.—Los explicativos pueden colocarse ántes ó despues de la parte que explican; pero en los tiempos compuestos, el explicativo que consta de una sola palabra se coloca entre el verbo auxiliar y el participio pasado:

los que constan de mas de una palabra se anteponen ó se posponen a verbo.

☞ En la proposicion figurada, los explicativos, se representan por una e que se junta á la palabra que explican.

Tous les matins je me lève *de bonne heure*; ó, Je me lève *de bonne heure tous les matins* (s-o-ve), Todas las mañanas me levanto temprano—*J'ai toujours fini avant vous* (s-ve), Siempre he acabado ántes que V. Los dos explicativos del verbo son *toujours* y *avant vous*; *toujours* está entre el verbo y el participio porque consta de una sola palabra.

DE LA FRASE.

315.—Una frase es el conjunto de varias proposiciones que forman un sentido completo.

NOTA.—Pr.—Su.—In.—son abreviaturas que designan las diferentes suertes de proposiciones.

CONSTRUCCION DE LAS FRASES.

316.—Cuando una frase consiste de proposiciones principales, la mas principal ocupa el primer lugar, y la última se une á la que la precede con *et*, *y*, *mais*, pero, *mas*, *ou*, ó. Ej. *Il se lève de bonne heure, prend son fusil et va à la chasse*, Se levanta temprano, coje su escopeta y va á la caza. Esta frase consta de (3 Pr.—).

317.—La subordinada de indicativo ó condicional, generalmente precede á la principal: *Quand j'ai de bons livres*, je les lis, *Cuando tengo buenos libros*, los leo—*Si j'avais du papier*, j'écrirais mes lettres, Si yo tuviera papel, escribiria mis cartas. Estas frases se pueden figurar así: (Su.—Pr.—).

318.—La subordinada de subjuntivo generalmente va despues de la principal: *Je veux qu'il vienne*, Yo quiero que *el venga*—*Je ne désirais pas que vous lussiez*, Yo no deseaba que *V. leyese*. Estas frases se pueden representar de esta manera: (Pr.—Su.—).

319.—La incidente sigue inmediatamente á la parte de la proposicion que determina ó explica: *L'homme qui vient* est mon ami, El hombre que viene es mi amigo—*Je prends les fleurs que j'aime*, Yo tomo las flores que me gustan—*Je donne un livre aux enfants que vous avez instruits*, Yo doy un libro á los niños que *V. ha instruido*.

En estas tres frases las partes explicadas son, en la 1.ª el sujeto; en la 2.ª el objeto, y en la 3.ª el complemento.

CORRESPONDENCIA DE LOS VERBOS ESPAÑOLES CON LOS VERBOS FRANCESES EMPLEADOS EN LAS DIFERENTES PROPOSICIONES.

320.—En la principal de condicional la 1.ª ó 2.ª terminacion de imperfecto de subjuntivo ó sus compuestos, corresponde al condicional frances ó á su compuesto: *Je pourrais les acheter*, Yo podria ó pudiera comprarlos—

Je n'aurais pas pu les vendre, Yo no habria ó hubiera podido venderlos—*Il aimerait la vertu*, El amara ó amaria la virtud—*Vous auriez pensé comme moi*, V. hubiera ó habria pensado como yo.

321.—En la subordinada de condicional precedida de *si*, significandc *supposé que*, supuesto que, la 1ª. y 3ª. terminaciones de imperfecto ó el futuro de subjuntivo, y sus compuestos, corresponden al imperfecto de indicativo frances, ó á su compuesto: *Si j'AVAIS mes livres j'étudierais*, Si yo tuviera, tuviese ó tuviere mis libros estudiaria—*Si vous AVIEZ dit un mensonge, je vous aurais puni*, Si V. hubiera, hubiese ó hubiere dicho una mentira, yo le habria castigado. Pero se dirá, *Il voudrait savoir si vous auriez dit la vérité*, El querria saber si V. habria dicho la verdad, porque *si*, en esta frase, no significa *supposé que*.

322.—La subordinada de subjuntivo depende enteramente de una principal cuyo verbo expresa DESEO, MANDO, RECELO, OBLIGACION, DUDA; ó siempre que las dos proposiciones esten unidas por conjunciones que expresen contingencia. Ej. *J'ordonne qu'il vienne*, Mando que él venga—*Je désirais que vous sortissiez*, Yo deseaba que V. saliese—*Je ne crains pas qu'il vienne*, Yo no temo que él venga—*Il faudra que nous travaillions*, Será menester que trabajemos—*Vous doutez que je sois votre ami*, V. duda que yo sea su amigo—*Je serai content pourvu qu'il soit ici à quatre heures*, Estaré contento con tal que él esté aquí á las cuatro.

☞ Para la correspondencia de los verbos de la subordinada con los de la principal, véase 206 y 207.

DE LOS COMPLEMENTOS.

323.—Los complementos son todas las palabras necesarias para completar el sentido de las ideas ó pensamientos que formamos. El complemento puede ser el objeto inmediato ó mediato de la afirmacion, ó solamente explicar algunas circunstancias que le son propias. Al primero de estos, que es el complemento directo, le hemos llamado OBJETO; al segundo, que es el complemento indirecto, le dimos el nombre de COMPLEMENTO; y al tercero que explica algunas circunstancias, le llamaremos EXPLICATIVO. El objeto y el complemento dependen del verbo; el primero no admite preposicion, el segundo toma *à* cuando expresa á donde se dirige la accion, y *de* cuando expresa de donde procede. Los explicativos se juntan á todas las partes de la oracion cuyo sentido se quisiere determinar.

324.—El objeto puede ser un nombre, un pronombre ó un infinitivo. *Je prends un livre*, Tomo un libro—*Je le vois*, Yo lo veo—*Je veux étudier*, Quiero estudiar.

325.—El complemento es un nombre, un pronombre, un infinitivo regidos de las preposiciones *à* ó *de*: *Je parle à Pierre*, Yo hablo á Pedro—*Il vient de Rome*, Viene de Roma—*Me parlez-vous?* ¿ Me habla V.?—*Parlez vous de lui?* ¿ Habla V. de él?—*Il craint de parler*, Tiene hablar—*Il tardent à venir*, Tardan en venir

326.—Los explicativos son adjetivos, nombres, pronombres, verbos, adverbios, proposiciones incidentes: *Une maison de briques*, Una casa de ladrillo—*Un bel habit neuf*, Una hermosa casaca nueva—*Le discours de celui-ci*, El discurso de este—*Il étudie pour s'instruire*, El estudia para instruirse—*Vous parlez trop*, V. habla demasiado—*L'homme qui s'instruit*, El hombre que se instruye.

327.—Los verbos activos son los únicos que tienen objeto, y á veces objeto y complemento. Los neutros no tienen sino complemento.

328.—El complemento del verbo *être*, ser, estar, que expresa el modo de existir ó el estado del sujeto, se llama atributo. Este atributo puede ser un nombre, un pronombre, un adjetivo, un participio: *La rose est une fleur odoriférente*, La rosa es una flor odorifera—*Ces livres sont les miens*, Estos libros son los míos—*Les lois sont nécessaires*, Las leyes son necesarias—*La modestie est estimée*, La modestia es estimada.

ADVERTENCIA.—El atributo algunas veces está implícito aunque sus explicativos esten expresos: *Il est dans la voiture*, Está en el coche. En esta proposicion, *dans la voiture*, es explicativo del atributo *placé*, puesto, implícito: *Il est en France*, Está en Francia—*La maison est en cendres*, La casa está hecha cenizas. Los atributos implícitos son, en la primera, *vivant*, viviendo, en la segunda, *réduite*, reducida.

329.—Los explicativos se colocan generalmente despues de las voces que determinan; sin embargo los que expresan circunstancias de tiempo ó lugar, á veces se anteponen á la palabra que determinan. Véase 314.

330.—Las conjunciones no unen solamente las proposiciones, sino las partes de una misma proposicion. Ej. *Pierre et Jean étudient*, Pedro y Juan estudian—*Pierre lit, écrit et étudie*, Pedro lee, escribe y estudia—*Pierre étudie la géographie et l'histoire*, Pedro estudia la geografía y la historia—*Pierre donne des leçons à Jean et à Louis*, Pedro da lecciones á Juan y á Luis.